



Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid Jersey

817 E Landis Avenue, 2nd Floor
Vineland, New Jersey 08360

www.sjtpo.org
(856) 794-1941
(856) 794-2549 (fax)

Ap sèvi konte Atlantic, Cape May, Cumberland, ak Salem depi 1993.

Depatman Transpò Etazini (USDOT) **Garanti estanda Tit VI / San diskriminasyon** **Òdonans USDOT nimewo 1050.2A**

Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid Jersey a (ke yo rele "Benefisyè a"), DAKÒ KE, kòm yon kondisyon pou resevwa nenpòt asistans finansyèl federal nan men Depatman Transpò Etazini (USDOT), atravè *Administrasyon Otowout Federal (FHWA)* ak *Depatman Transpò New Jersey (NJDOT)*, sijè a epi li pral konfòme li avèk sa ki annapre yo:

Otorite Legal/Reglemantè

- Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964 la (42 U.S.C. § 2000d ak lòt ki vin apre yo, 78 Stat. 252), (li entèdi diskriminasyon sou baz ras, koulè, ak orijin nasyonal) ;
- 49 C.F.R. Pati 21 (ki rele Non-diskriminasyon nan pwogram Depatman Transpò ki resevwa asistans federal – Aplikasyon Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964 la) ;
- 23 C.F.R. Pati 200 (Pwogram Tit VI ak lwa ki gen rapò – Pwosedi aplikasyon ak revizyon) ;
- Òdonans USDOT 1050.2 (Garanti estanda Tit VI USDOT) ;
- 28 C.F.R. seksyon 50.3 (Gid Depatman Jistis Etazini pou fè respekte Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964 la) ;
- Lwa Inifòm 1970 sou asistans relokalizasyon ak règleman akizasyon pwopriyete (42 U.S.C. § 4601), (li entèdi tretman ki pa jis pou moun yo deplase oswa moun yo pran pwopriyete yo poutèt pwogram oswa pwòje federal oswa ki jwenn èd federal) ;
- Seksyon 162(a) nan Lwa Federal sou Otowout 1973 la (23 U.S.C. § 324 ak lòt ki vin apre yo), (li entèdi diskriminasyon sou baz sèks) ;
- Seksyon 504 nan Lwa Reyabilitasyon 1973 la (29 U.S.C. § 794 ak lòt ki vin apre yo), jan li modifye, (li entèdi diskriminasyon sou baz andikap) ; ak 49 C.F.R. Pati 27 ;
- Lwa 1975 sou diskriminasyon ki baze sou laj, jan li modifye (42 U.S.C. § 6101 ak lòt ki vin apre yo), (li entèdi diskriminasyon sou baz laj) ;
- Lwa 1982 sou amelyorasyon ayewopò ak sistèm aviyasyon (49 U.S.C § 471, seksyon 47123), jan li modifye, (li entèdi diskriminasyon sou baz ras, kwayans, koulè, orijin nasyonal, oswa sèks) ;
- Lwa 1987 sou restorasyon dwa sivil (PL 100-209), (li elaji dimansyon, kouvèti ak aplikasyon Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964 la, Lwa 1975 sou diskriminasyon laj ak Seksyon 504 nan Lwa Reyabilitasyon 1973 la, lè li elaji definisyon “pwogram oswa aktivite” pou enkli tout pwogram oswa aktivite benefisyèl, sou-benefisyèl ak antreprenè ki resevwa èd federal, kit pwogram sa yo resevwa finansman federal oswa non) ;
- Tit II ak Tit III nan Lwa Ameriken sou Moun ki Gen Andikap, ki entèdi diskriminasyon sou baz

andikap nan fonksyonman antite piblik, sistèm transpò piblik ak prive, kote piblik resevwa moun, ak kèk antite egzamen (42 U.S.C. §§ 12131 - 12189), jan règleman Depatman Transpò yo aplike nan 49 C.F.R. pati 37 ak 38 ;

- Lwa Administrasyon Federal Aviyasyon an sou non-diskriminasyon (49 U.S.C. § 47123), (li entèdi diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, ak sèks) ;
- Tit IX nan Amanman Lwa Edikasyon 1972 la, jan li modifiye, ki entèdi diskriminasyon sou baz sèks nan pwogram oswa aktivite edikatif (20 U.S.C. 1681 ak lòt ki vin apre yo).

Sitasyon legal ak regilasyon ki vin anvan yo ap rele "Lwa" ak "Règleman" respektivman.

Asirans Jeneral

An akò avèk Lwa yo, Règleman yo, ak lòt direktiv, sikilè, politik, memorandòm, ak/oswa gidans ki enpòtan yo, Benefisyè a bay asirans ke li pral pran san pèdi tan tout mezi ki nesè pou asire ke:

« Okenn moun Ozetazini pa dwe, poutèt ras li, koulè li, oswa orijin nasyonal li, ni mete deyò nan patisipasyon, ni refize benefis yo, ni sibi okenn lòt fòm diskriminasyon nan okenn pwogram oswa aktivite kote benefisyè a resevwa asistans finansye federal nan men USDOT, ki gen ladan Administrasyon Federal Otowout (FHWA). »

Lwa 1987 sou restorasyon dwa sivil yo te klarifye entansyon orijinal Kongrè a konsènan Tit VI ak lòt egzijans non-diskriminasyon (Lwa 1975 sou diskriminasyon ki baze sou laj, ak Seksyon 504 nan Lwa Reyabilitasyon 1973 la), lè li retabli dimansyon ak kouvèti laj, nan tout enstitisyon an, pou lwa ak egzijans sa yo, pou yo enkli tout pwogram ak aktivite benefisyè a, depi nenpòt pati nan pwogram nan resevwa asistans federal.

Asirans Espesifik

Pi espesyalman, e san limite Asirans jeneral ki anwo a, Benefisyè a dakò epi li bay Asirans sa yo konsènan pwogram USDOT li yo ki resevwa asistans federal.

1. Benefisyè a dakò ke chak « aktivite », « enstalasyon » oswa « pwogram », jan li defini nan §§ 21.23 (b) ak 21.23 (e) nan 49 C.F.R. § 21, ap (pou sa ki konsène yon « aktivite ») fasilite, oswa ap (pou sa ki konsène yon « enstalasyon ») opere, oswa ap (pou sa ki konsène yon « pwogram ») fèt an konfòmite ak tout egzijans lalwa ak règleman yo enpoze oswa ki sòti ladan yo.
2. Benefisyè a ap mete avi sa a nan tout demann òf, demann pwopozisyon pou travay oswa materyèl ki sijè a Lwa yo ak Règleman yo, ki fèt nan kad tout pwogram ki resevwa asistans federal, epi nan yon fòm ki adapte, nan tout pwopozisyon akò ki fèt atravè negosyasyon, kèlkeswa sous finansman an :

*« **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey a**, an akò ak dispozisyon Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964 la (78 Stat. 252, 42 U.S.C. §§ 2000d rive 2000d-4) ak Règleman yo, avize tout soumèt òf yo ke li pral asire, nan yon fason afimatif, ke nenpòt kontra ki fèt nan kad piblisite sa a bay antrepriz ki defavorize yo yon chans konplè ak jis pou soumèt òf an repons a envitasyon sa a, epi yo p ap sibi okenn diskriminasyon sou baz ras, koulè oswa orijin nasyonal nan konsiderasyon pou yon akò. »*

3. Benefisyè a ap ensere kloz ki nan Anèks A ak E nan garanti sa a nan chak kontra oswa akò ki sijè a Lwa yo ak Règleman yo.
4. Benefisyè a ap mete kloz ki nan Anèks B nan garanti sa a, kòm yon angajman ki kouri ak tè a (covenant running with the land), nan nenpòt dokiman tit ki soti nan Etazini ki fè oswa anrejistre

yon transfè pwopriyete imobilye, estrikti, itilizasyon, oswa amelyorasyon ladan yo, oswa nenpòt enterè ladan yo, bay yon benefisyè.

5. Lè benefisyè a resevwa asistans finansye federal pou konstwi yon enstalasyon, oswa yon pati nan yon enstalasyon, garanti sa a ap kouvri tout enstalasyon an ansanm ak tout enstalasyon ki opere an koneksyon avèk li.
6. Lè benefisyè a resevwa asistans finansye federal sou fòm, oswa pou akizisyon, pwopriyete imobilye oswa yon enterè nan pwopriyete imobilye, garanti sa a ap kouvri dwa sou espas ki sou, anlè, oswa anba pwopriyete sa a.
7. Benefisyè a ap mete kloz ki tabli nan Anèks C ak D nan garanti sa a, kòm yon angajman ki kouri ak tè a (covenant running with the land), nan nenpòt akt, kontra lokasyon, lisans, pèmi oswa lòt dokiman ki sanble, li antre ladan ak lòt pati yo :
 - a. pou transfè pita nan pwopriyete imobilye ki te achte oswa amelyore nan kad aktivite, pwojè oswa pwogram ki konsène a ; epi
 - b. pou konstriksyon, itilizasyon oswa aksè a espas ki sou, anlè oswa anba pwopriyete imobilye ki te achte oswa amelyore nan kad aktivite, pwojè oswa pwogram ki konsène a.
8. Garanti sa a obligatwa pou benefisyè a pandan peryòd kote asistans finansye federal la ap bay pwogram nan, sof si asistans lan se sou fòm pwopriyete pèsonèl, pwopriyete imobilye, oswa yon enterè ladan, oswa estrikti oswa amelyorasyon ladan yo; nan ka sa a, garanti a obligatwa pou benefisyè a oswa nenpòt moun ki pran transfè pou pi long nan peryòd sa yo :
 - a. peryòd kote pwopriyete a ap itilize pou objektif ki te jistifye asistans federal la, oswa pou yon lòt objektif ki bay sèvis oswa benefis ki sanble ; oswa
 - b. peryòd kote benefisyè a toujou gen pwopriyete oswa posesyon pwopriyete a.
9. Benefisyè a ap mete an plas metòd administrasyon pou pwogram nan, Sekretè Transpò a oswa moun li delege otorite bay la dwe jije ki bay yon garanti rezonab ke li menm, lòt benefisyè, sou-benefisyè, sou-grante, antreprenè , sous-antreprenè , konsiltan, moun ki resevwa transfè, siksesè ak lòt patisipan nan asistans finansye federal la ap respekte tout egzijans ki enpoze pa Lwa yo, Règleman yo, ak garanti sa a.
10. Benefisyè a dakò ke Etazini gen dwa chèche aplikasyon jidisyè pou nenpòt kesyon ki sòti anba Lwa yo, Règleman yo, ak garanti sa a.

Lè li siyen GARANTI sa a, ***Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey*** dakò tou pou respekte (epi egzije nenpòt sou-benefisyè, sou-grante, antreprenè , siksesè, moun ki resevwa transfè ak/oswa moun ki resevwa devwa yo respekte) tout dispozisyon ki aplikab ki gouvène aksè ***FHWA*** ak ***NJDOT*** nan dosye, kont, dokiman, enfòmasyon, enstalasyon ak pèsonèl, rekonèt tou obligasyon li pou respekte nenpòt revizyon pwogram oswa revizyon konfòmite ak/oswa ankèt sou plent ***FHWA*** ak ***NJDOT***, pou kenbe dosye ak rapò epi soumèt materyèl yo pou revizyon sou demann bay ***FHWA*** ak ***NJDOT***, oswa reprezantan yo deziyen, nan yon fason rapid, konplè ak egzak, epi pou respekte tout lòt egzijans ki gen rapò ak rapò, koleksyon done ak evalyasyon, jan lalwa preskri oswa jan yo detaye nan gid pwogram nan.

Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey bay GARANTI sa a an konsiderasyon epi pou jwenn nenpòt sibvansyon federal, prè, kontra, akò, pwopriyete ak/oswa rabè, oswa lòt asistans federal ak asistans finansye federal ki bay apre dat sa a bay benefisyè yo pa Depatman Transpò Etazini anba pwogram USDOT yo. GARANTI sa a obligatwa pou Eta New Jersey, lòt benefisyè yo, sou-benefisyè yo, sou-grante yo, antreprenè yo, sous-antreprenè yo ak sous-sous-antreprenè yo, moun ki resevwa transfè yo, siksesè nan enterè yo, ak nenpòt lòt patisipan nan tout ***pwogram USDOT*** yo. Moun ki siyen anba a gen otorizasyon pou siyen GARANTI sa a nan non benefisyè a.



Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey (Benefisyè)

Pa: _____
Siyati Ofisyèl Otorize a

Siyati Ofisyèl Otorize a: _____ 12 me 2026

ANÈKS A

Pandan ekzekisyon kontra sa a, antreprenè a, pou tèt li, moun li sesyonè yo, ak siksesè li ki gen enterè (ki pral rele "antreprenè a" apre sa) dakò jan sa a:

1. **Konfòmite avèk Règleman yo:** Antreprenè a (ki gen ladan l konsiltan yo apre sa) ap konfòme li avèk Lwa ak Règleman ki gen rapò ak non-diskriminasyon nan pwogram Depatman Transpò Etazini, Administrasyon Federal Otowout, ki finanse pa gouvènman federal la, jan yo ka modifeye yo detanzantan, ki enkòpore isit la pa referans epi ki fè pati kontra sa a.
2. **Non-diskriminasyon:** Antreprenè a, anrapò ak travay li fè pandan kontra a, p ap fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, oswa orijin nasyonal nan seleksyon ak retansyon sou-antreprenè yo, tankou akizisyon materyèl ak lokasyon ekipman. Antreprenè a p ap patisipe ni dirèkteman ni endirèkteman nan diskriminasyon Lwa yo ak Règleman yo entèdi, tankou pratik anplwa lè kontra a kouvri nenpòt aktivite, pwojè, oswa pwogram ki tabli nan Anèks B nan 49 CFR Pati 2 1.
3. **3. Demann pou Sou-kontra, Ki Gen Ladan Akizisyon Materyèl ak Ekipman:** Nan tout demann, kit se pa apèl d'offres konpetitif, kit se negosyasyon antreprenè a fè pou travay ki dwe fèt anba yon sou-kontra, tankou akizisyon materyèl, oswa lokasyon ekipman, antreprenè a ap avize chak sou-antreprenè oswa founisè potansyèl sou obligasyon antreprenè a anba kontra sa a ak Lwa ak Règleman ki gen rapò ak non-diskriminasyon sou baz ras, koulè, oswa orijin nasyonal.
4. **Enfòmasyon ak Rapò:** Antreprenè a ap bay tout enfòmasyon ak rapò Lwa yo, Règleman yo, ak direktiv ki soti ann akò avèk yo egzijje, epi l ap pèmèt aksè a liv li yo, dosye li yo, kont li yo, lòt sous enfòmasyon li yo, ak enstalasyon li yo jan Benefisyè a oswa **Administrasyon Federal Otowout** la jije ki enpòtan pou asire konfòmite avèk Lwa, Règleman ak enstriksyon sa yo. Lè nenpòt enfòmasyon yon antreprenè bezwen an posede sèlman pa yon lòt moun ki pa bay oswa ki refize bay enfòmasyon an, antreprenè a ap sètifye bay Benefisyè a oswa **Administrasyon Federal Otowout** la, jan sa apwopriye, epi l ap endike ki efò li te fè pou jwenn enfòmasyon an.
5. **Sanksyon pou Non-Konfòmite:** Nan ka antreprenè pa respekte li avèk dispozisyon anti-diskriminasyon ki nan kontra sa a, Benefisyè a ap enpoze sanksyon kontra yo jan li menm oswa Administrasyon Federal Otowout la jije ki apwopriye, tankou, men pa limite a:
 - a. kenbe peman bay antreprenè a anba kontra a jiskaske antreprenè a konfòme li; ak/oswa
 - b. anile, mete fen nan, oswa sispann yon kontra, an antye oswa an pati.
6. **Enkòporasyon Dispozisyon yo:** Antreprenè a ap mete dispozisyon paragaf en jiska sis nan chak sou-kontra, ki gen ladan akizisyon materyèl ak lokasyon ekipman, sof si Lwa yo, Règleman yo ak direktiv ki soti ladan yo egzante. Antreprenè a ap pran aksyon konsènan nenpòt sou-kontra oswa akizisyon jan Benefisyè a oswa **Administrasyon Federal Otowout** la ka dirije kòm yon mwayen pou aplike dispozisyon sa yo, ki gen ladan sanksyon pou moun ki pa konfòm. Sepandan, si antreprenè a vin enplike nan, oswa menase ak yon litij pa yon sou-antreprenè, oswa yon founisè poutèt direksyon sa yo, antreprenè a ka mande Benefisyè a pou l antre nan nenpòt litij pou pwoteje enterè Benefisyè a. Anplis de sa, antreprenè a ka mande Etazini pou l antre nan litij la pou pwoteje enterè Etazini.

ANÈKS B

KLOZ POU AKT KI TRANSFERE PWOPRIYETE ETAZINI YO

Kloz ki vin apre yo ap enkli nan akt ki fè oswa ki anrejistre transfè pwopriyete imobilye, estrikti oswa amelyorasyon ladan yo, oswa ki bay yon enterè ladan yo, ki soti nan Etazini an akò ak dispozisyon ki nan Garanti 4 la :

KOUNYE A DONK, Depatman Transpò Etazini an, jan lalwa otorize l epi sou kondisyon ke **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey** asepte tit tè yo epi antreteni pwojè ki konstwi sou yo a an akò ak N.J.S.A. 27:7-21(a), Règleman pou Administrasyon pwogram USDOT yo, ak politik ak pwosedi **Administrasyon Federal Otowout** Depatman Transpò Etazini an preskri, epi an konfòmite ak tout egzijans ki enpoze pa Tit 49 Kòd Règleman Federal yo, Depatman Transpò Etazini, Sou-tit A, Biwo Sekretè a, Pati 21, Non-diskriminasyon nan pwogram ki resevwa asistans federal nan Depatman Transpò Etazini, ki mete an aplikasyon dispozisyon Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964 la (78 Stat. 252; 42 U.S.C. § 2000d rive 2000d-4), pa prezan dokiman sa a lage, remèt, abandone epi transfere bay **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey** tout dwa, tit ak enterè Depatman Transpò Etazini nan tè ki dekri nan Anèks A ki tache la a epi ki fè pati dokiman sa a.

(KLOZ HABENDUM)

POU POSÈDE E POU KENBE tè sa yo ak enterè ki ladan yo pou avantaj **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey** ak siksèsè li yo pou tout tan, men sa toujou sijè ak kloz, kondisyon, restriksyon ak rezèv ki nan dokiman sa a, ki ap rete an vigè pandan peryòd kote pwopriyete imobilye a oswa estrikti yo ap itilize pou objektif asistans finansye federal la te bay pou li, oswa pou nenpòt lòt objektif ki bay sèvis oswa avantaj ki sanble, epi yo ap obligatwa pou **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey**, siksèsè li yo ak moun li bay dwa yo.

Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey, an konsiderasyon transfè tè sa yo ak enterè nan tè yo, dakò epi angaje li pa prezan dokiman sa a, kòm yon angajman ki kouri ak tè a (covenant running with the land) pou tè li, siksèsè li yo ak moun li bay dwa yo, ke : (1) okenn moun pa dwe, sou baz ras, koulè oswa orijin nasyonal, mete deyò nan patisipasyon, refize avantaj yo, oswa sibi diskriminasyon nan nenpòt enstalasyon ki sitiye an antye oswa an pati sou, anlè oswa anba tè ki transfere yo ; (2) **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey** ap itilize tè yo ak enterè ki transfere yo an konfòmite ak tout egzijans ki enpoze pa oswa anba Tit 49 Kòd Règleman Federal yo, Depatman Transpò Etazini, Sou-tit A, Biwo Sekretè a, Pati 21, Non-diskriminasyon nan pwogram ki resevwa asistans federal nan Depatman Transpò Etazini, ki mete an aplikasyon Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964 la, jan lwa ak règleman sa yo ka modifye ; epi (3) si gen vyolasyon nenpòt nan kondisyon non-diskriminasyon ki mansyone yo, Depatman an ap gen dwa antre oswa re-antre sou tè sa yo ak enstalasyon ki sou tè a, epi tè ak enstalasyon ki dekri yo ap retounen bay Depatman Transpò Etazini, ap vin pwopriyete absolwi li ak siksèsè li yo, tankou si enterè sa a te egziste anvan transfè sa a.*

* Kloz retou pwopriyete (reverter clause) ak langaj ki gen rapò yo dwe itilize sèlman lè yo detèmine ke yon kloz konsa nesèsè pou klèman eksplike objektif Tit VI la.

ANÈKS C

KLOZ POU TRANSFÈ PWOPRIYETE IMOBILYE KI TE ACHTE OSWA AMELYORE NAN KAD AKTIVITE, ENSTALASYON OSWA PWOGRAM NAN

Kloz ki vin apre yo ap enkli nan akt, lisans, kontra lokasyon, pèmi oswa lòt dokiman ki sanble, **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey** enkli konfòmman ak dispozisyon ki nan Garanti 7(a) la :

- A. (Benefisyè a, lokatè a, moun ki resevwa pèmi an, elatriye, jan sa apwopriye) pou tèt li, eritye li yo, reprezantan pèsonèl li yo, siksesè ki gen enterè, ak moun li deziyen yo, kòm yon pati nan konsiderasyon sa a, fè yon angajman epi dakò [nan ka akte ak kontra lokasyon ajoute "kòm yon akò ki mache ak tè a"] ke:
 1. Nan ka kote yo konstwi, antreteni, oswa opere enstalasyon sou pwopriyete ki dekri la a (akte, lisans, kontra lokasyon, pèmi, elatriye) pou rezon ki fè yo pwolonje yon aktivite, yon enstalasyon, oswa yon pwogram Depatman Transpò Etazini, oswa pou lòt rezon ki enplike dispozisyon sèvis oswa avantaj menm jan an, (Benefisyè a, moun ki gen lisans lan, moun k ap lwe l, moun ki gen pèmi an, elatriye) dwe antreteni epi opere enstalasyon ak sèvis sa yo an akò ak tout egzijans lalwa ak règleman yo enpoze (jan yo ka modifiye yo) pou okenn moun, poutèt ras, koulè, oswa orijin nasyonal, pa eskli nan patisipasyon, prive de avantaj, oswa otreman sibi diskriminasyon nan itilizasyon enstalasyon sa yo.
- B. Anrapò ak lisans, kontra lokasyon, pèmi, elatriye, nan ka ta gen yon vyolasyon nenpòt nan kloz anti-diskriminasyon ki anwo yo, **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey** a ap gen dwa mete fen nan (kontra lokasyon, lisans, pèmi, elatriye) la epi antre, re-antre epi reprann posesyon tè ak enstalasyon sa yo, epi kenbe yo kòm si yo pa t janm antre oswa bay (kontra lokasyon, lisans, pèmi, elatriye).*
- C. Anrapò ak nenpòt aksyon, nan ka vyolasyon nenpòt nan kloz anti-diskriminasyon ki anwo yo, **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey** a ap gen dwa antre oswa rantre nan tè ak enstalasyon ki sitiye sou yo, epi tè ak enstalasyon ki dekri anwo yo ap retounen nan **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey** a ak moun li sesyonè yo epi yo vin pwopriyete absoli yo.*

* Kloz retou pwopriyete (reverter clause) ak langaj ki gen rapò yo dwe itilize sèlman lè yo detèmine ke yon kloz konsa nesèsè pou klèman eksplike objektif Tit VI la.

ANÈKSD

KLOZ POU KONSTRIKSYON / ITILIZASYON / AKSÈ A PWOPRIYETE IMOBILYE KI TE ACHTE NAN KAD AKTIVITE, ENSTALASYON OSWA PWOGRAM NAN

Kloz ki vin apre yo ap enkli nan akt, lisans, pèmi oswa lòt dokiman/akò ki sanble, **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey** enkli konfòmman ak ak dispozisyon ki nan Garanti 7(b) la :

- A. (Benefisyè a, lokatè a, moun ki resevwa pèmi an, elatriye, jan sa apwopriye) pou tèt li, eritye li yo, reprezantan pèsonèl li yo, moun li resevwa dwa li yo ak moun li resevwa transfè yo, kòm konsiderasyon la a, angaje l epi dakò (nan ka akte ak lokasyon, ajoute "kòm garanti tache ak pwopriyete a") ke: (1) pèsonn pa dwe eskli nan patisipasyon, prive de benefis oswa sibi diskriminasyon ki baze sou ras, koulè oswa orijin nasyonal nan itilizasyon enstalasyon sa yo; (2) nan konstriksyon nenpòt devlopman sou, anwo oswa anba tè sa a, ak nan dispozisyon sèvis sou li, pèsonn pa dwe eskli, prive de avantaj oswa sibi diskriminasyon ki baze sou ras, koulè oswa orijin nasyonal; (3) (Benefisyè a, moun ki gen lisans lan, lokatè a, moun ki gen pèmi an, elatriye) pral itilize lokal la an akò ak tout lòt egzijans ki enpoze pa oswa anba lwa ak règleman yo, jan yo te amande, ki tabli nan asirans sa a.
- B. Anrapò ak (lisans, kontra lokasyon, pèmi, elatriye), nan ka ta gen yon vyolasyon nenpòt nan kloz anti-diskriminasyon ki anwo yo, **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid New Jersey** a ap gen dwa pou mete fen nan (lisans, pèmi, elatriye, selon ka a) epi pou antre oswa rantre nan tè a ak enstalasyon ki ladan l yo, epi pou kenbe yo kòm si yo pa t janm akòde (lisans, pèmi, elatriye, selon ka a).*
- C. Anrapò ak aksyon yo, si ta gen vyolasyon nenpòt nan akò anti-diskriminasyon ki anwo yo, **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid Jersey** a pral retounen bay **Òganizasyon Planifikasyon Transpò Sid Jersey** a ak moun li deziyen yo, epi li pral vin pwopriyete absolè pou yo.*

* Kloz retou pwopriyete (reverter clause) ak langaj ki gen rapò yo dwe itilize sèlman lè yo detèmine ke yon kloz konsa nesèsè pou klèman eksplike objektif Tit VI la.

ANÈKSE

Pandan egzekisyon kontra sa a, antreprenè a, pou tèt li, moun li bay dwa yo, ak siksesè li yo nan enterè (ki rele pi ba a « antreprenè a »), dakò pou respekte lwa ak otorite ki vin apre yo sou non-diskriminasyon, ki gen ladan men pa limite a :

Otorite pinan an matyè non-diskriminasyon :

- Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964 la (42 U.S.C. § 2000d ak lòt ki vin apre yo, 78 Stat. 252), (li entèdi diskriminasyon sou baz ras, koulè ak orijin nasyonal) ; epi 49 C.F.R. Pati 21 ;
- Lwa Inifòm 1970 sou asistans relokalizasyon ak politik akizisyon pwopriyete imobilye (42 U.S.C. § 4601), (li entèdi tretman enjis pou moun ki deplase oswa ki pèdi pwopriyete yo akòz pwogram oswa pwòjè federal oswa ki resevwa èd federal) ;
- Lwa Federal sou Otowout 1973 la (23 U.S.C. § 324 ak lòt ki vin apre yo), (li entèdi diskriminasyon sou baz sèks) ;
- Seksyon 504 nan Lwa Reyabilitasyon 1973 la (29 U.S.C. § 794 ak lòt ki vin apre yo), jan li modifye, (li entèdi diskriminasyon sou baz andikap) ; epi 49 C.F.R. Pati 27 ;
- Lwa 1975 sou diskriminasyon ki baze sou laj, jan li modifye (42 U.S.C. § 6101 ak lòt ki vin apre yo), (li entèdi diskriminasyon sou baz laj) ;
- Lwa 1982 sou amelyorasyon ayewopò ak sistèm aviyasyon (49 U.S.C § 471, Seksyon 47123), jan li modifye, (li entèdi diskriminasyon sou baz ras, kwayans, koulè, orijin nasyonal oswa sèks) ;
- Lwa 1987 sou restorasyon dwa sivil (PL 100-209), (li elaji dimansyon, kouvèti ak aplikasyon Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964 la, Lwa 1975 sou diskriminasyon laj ak Seksyon 504 nan Lwa Reyabilitasyon 1973 la, lè li elaji definisyon “pwogram oswa aktivite” pou enkli tout pwogram oswa aktivite benefisyè, sou-benefisyè ak antreprenè ki resevwa èd federal, kit yo finanse federal oswa non) ;
- Tit II ak Tit III nan Lwa Ameriken sou Moun ki Gen Andikap, ki entèdi diskriminasyon sou baz andikap nan fonksyonman antite piblik, sistèm transpò piblik ak prive, kote piblik resevwa moun, ak kèk antite egzamen (42 U.S.C. §§ 12131 - 12189), jan règleman Depatman Transpò yo aplike nan 49 C.F.R. pati 37 ak 38 ;
- Lwa non-diskriminasyon Administrasyon Federal Aviyasyon an (49 U.S.C. § 47123) (li entèdi diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonal ak sèks) ;
- Dekrè Egzekitif 13166, Amelyore aksè a sèvis pou moun ki gen konpetans limite nan lang angle, ak gid ajans ki soti ladan li yo ; diskriminasyon sou baz orijin nasyonal gen ladan diskriminasyon ki gen rapò ak konpetans limite nan lang angle (LEP). Pou asire konfòmite ak Tit VI, ou dwe pran mezi rezonab pou asire moun LEP yo gen aksè reyèl ak sans nan pwogram ou yo (70 Fed. Reg. 74087 rive 74100) ;
- Tit IX nan Amanman Lwa Edikasyon 1972 la, jan li modifye, ki entèdi diskriminasyon sou baz sèks nan pwogram oswa aktivite edikatif (20 U.S.C. 1681 ak lòt ki vin apre yo).